

紡織綜合研究期刊 文稿規範及用語

一、本期刊接受稿件包含高分子、纖維、紗、布、成衣服飾、家飾、複合材料、染整、檢驗、紡織史、設計、行銷、管理及產業經濟等稿件。

二、本期刊區分為二大部份：

專題報導：有關科技、產業經濟、管理及行銷等之專題報導。

研究論文：與本期刊接受稿件相關之研究成果與應用。

三、投稿論文時須附上所有作者資料、聯絡方式如下：

論文名：

(作者一) 姓名：

(作者二) 姓名：

單位：

單位：

地址：

地址：

電話：

電話：

E-mail：

E-mail：

四、文稿格式範例

<p style="text-align: center;">PP/EPDM 電氣石高分子材料製備與性能研究 Preparation and Investigation of the Properties of Tourmaline Contained PP/EPDM Blends</p> <p style="text-align: right;">章煒¹、崔莉¹、鍾昇良²、蔣濤¹、葉正濤^{1,2} 湖北大學 化學與材料科學學院¹ 台灣科技大學 高分子工程研究所² W. Wei¹, L. Cui¹, S.L. Chung², T. Jiang¹, J.T. Yeh^{1,2} Faculty of Chemistry and Material Science, Hubei University, Wuhan, Mainland China¹ Graduate School of Polymer Engineering, National Taiwan University of Science and Technology, Taipei, Taiwan, R.O.C.²</p> <p>摘 要：電氣石是一種天然礦石，具有釋放負離子和遠紅外線的特性。…… 關鍵詞：電氣石粉體、空氣負離子、遠紅外線、PP/EPDM Abstract： Tourmaline crystal is a type of natural ore, which can generate negative ions and emit far-infrared ray effectively. …… Key words： Tourmaline powders, negative ions, far-infrared ray, PP/EPDM</p> <p>前 言 實 驗 一、原料 1. 電氣石粉體 …… 二、設備 1. 雙螺杆擠出機：SHJ-36 型及 SHJ-20 型，南京傑恩特機電有限公司 …… 三、實驗方法 1. 電氣石粉體的粒測量 ……</p> <p>結果與討論 結 論</p>

五、圖表之表達方式（圖表務必清晰）

表標題置於「表上方」，另需標明資料來源於表之左下方。

圖標題置於「圖下方」，另需標明資料來源於圖之右下方。

表 1. 電氣石粉體的粒徑測定結果

Table 1. Particle size distribution of tourmaline powders

D ₀₃ (μm)	0.13	D ₅₀ (μm)	0.6
D ₀₆ (μm)	0.15	D ₇₅ (μm)	1.03
D ₁₀ (μm)	0.19	D ₉₀ (μm)	1.57
D ₂₅ (μm)	0.33	D ₉₈ (μm)	2.47

註：*粉體的比表面積測定為 4662.34m²/kg

*粉體的平均sd為3.45%

資料來源：本研究

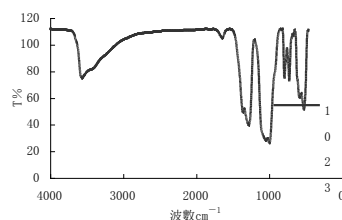


圖 1. 電氣石粉體的紅外光譜圖

Fig.1. The infrared spectrum of the tourmaline powder

六、參考文獻

1. 中文參考文獻寫法如下：

(1)書籍或書中文章文獻

人名，文章名，書名，出版社名，出版國家名，第 n-n 頁(西元年份)

例：葉立誠，服飾美學，商鼎出版社，中華民國，第 15-20 頁(2000)

陳宏恩，台灣產業用紡織品發展策略，2007 產業用紡織品年鑑，經濟部技術處，中華民國，第 185-194 頁(2007)

(2)期刊文獻

人名，文章名，期刊名，第 n 卷，第 n 期，第 n-n 頁(西元年份)

例：林正中，以類神經網路辨識服飾造型之研究，紡織綜合研究期刊，第 17 卷，第 1 期，第 47-58 頁(2008)

(3)論文文獻

人名，主題名，校名系所，第 n-n 頁(西元年份)

例：鐘正郎，全球運籌體系中生產與配送模式之整合研究，國立成功大學工業館李研究所碩士論文，第 15-20 頁(2002)

(4)研討會或國際會議文獻

人名，主題名，會議名稱，舉辦國家，第 n-n 頁(西元年份)

例：張儀興，產業電子化資訊交換應用模式：以南緯紡織與興達實業為例，電子商務與數位生活研討會，中華民國，第 5-10 頁(2003)

(5)參考專利、檢驗標準

單位名或人名，專利或標準名稱，專利或標準號碼(西元年份)

例：經濟部中央標準局，天然橡膠化學分析法，CNS K6356(1973)

2. 英文參考文獻寫法如下：

(1)參考英文書籍類文獻

姓, 名. 名., 書名, 出版社名, 出版地名, 出版國家名, pp.n-n(西元年份)

Ex: Gallan, G. O., The thames and hudson dictionary of fashion and fashion designers, Thames and hudson, United Kingdom, pp.15-20(1998)

(2)期刊文獻

姓, 名. 名., 文章名, 期刊名, 第 n 卷, 第 n 期, pp.n-n(西元年份) 或

姓, 名. 名., 文章名, 期刊名, 出版月, pp.n-n(西元年份)

Ex: Kan, C. W., Influence of water hardness on acid dyeing with silk, Taiwan textile research journal, Vol.17, No.2, pp.26-29(2007)

Ex: Kan, C. W., Influence of water hardness on acid dyeing with silk, Taiwan textile research journal, April, pp.26-29(2007)

(3)研討會或國際會議文獻

姓, 名. 名., 文章名, 會議名, 舉行國家, pp.n~n(西元年份)

Ex: Weng, T. S., Lin, H. C., The study of e-learning for geographic information, Curriculum in higher education, ACOS '07, China Mainland, pp.n~n(2007)

(4)參考專利、檢驗標準

單位名或人名, 專利或標準名稱, 專利或標準號碼(西元年份)

Ex: International standards organization, Size designation of clothes-hosiery, ISO 7070(1982)

3. 所有註釋、參考文獻應於內文中以^[1]、^[2]、^[3]表示, 並於正文之後按內文中出現之先後順序註明。

七、術語/專用名詞/數量及符號表示

1. 專用術語或機構名稱應在首次提及時, 於該名詞後以括弧附上英文名稱。例如: 農業開發公社 (Agriculture Development Board, ADB)。若第二次以後再度提及, 以「農業開發公社」或「ADB」表示即可。

2. 若於英文摘要中出現專用名詞, 以「Central Extension Resources Development Institute (CERDI)」表示。若第二次以後再度提及, 則以「CERDI」表示即可。

3. 專用語應特別標出, 例如「大陸十五計畫」應修正為: 中國大陸「十·五」計畫。

4. 名稱

國名、地名、人名如有特殊情況應於括弧內另附英文名稱, 易混淆之名稱統一規定如下:

正確寫法	錯誤寫法	備註
中國大陸	中國、大陸、中共	
中華民國	台灣	作為國名使用時勿用台灣
台灣	中華民國	作為地區或地名使用 例如:「二岸三地—台灣、中國大陸、香港」
南韓	韓國	作為國名使用時可用大韓民國
中國大陸 晉江	中國大陸 普江	

5. 數字

一律使用阿拉伯數字, 不以國字表示:

正確寫法	錯誤寫法	備註
23 億 4560 萬 8500 元	二十三億四千五百六十萬八千五百元	在內文中提及數字時, 單位應使用「萬」「億」「兆」, 但圖表可例外
8 月	八月	
0.23	.23	以小數表示時, 小數點前必需有 0
100032	100,032	依 SI 制之規定, 所有的數字均不宜打逗點如: 1000(不宜 1,000)

6. 數量單位/方程式

方程式/公式：首次提及時應書寫清楚，並於其後括弧標明式號，待第二次提及時即可直接以「公式 1」、「公式 2」表示之。

數量單位：一律採用阿拉伯數字及英文表示，如「2kg」、「2ha」等（kg 為統一單位標準字，皆須小寫）。若單位以小寫表示，應將英文全文寫出來，如「ampere」；若以大寫表示，則用縮寫「A」表達即可。

正確寫法	錯誤寫法
g/d 或 gf/d 或 g/den	g/D
Hz	HZ
KHz	KHZ
MHz	MHZ

7. 年代

均以西曆之阿拉伯數字表示：

正確寫法	錯誤寫法	備註
民國 87 年	民國八十七年	
1998 年	一九九八年	
80 年代	八〇年代	
10 月 30 日	十月三十日	
4-6 月	4-6 月	連續期間其表示符號為「~」

8. 符號表示方法

中式標點符號：一律使用全形，如「，」、「、」、「。」等。

英文摘要/文章中之標點符號：一律使用半形，如「,」、「.」等。

表示數字或英文字母之字元應使用半形

正確寫法	錯誤寫法
1,2,3	1 , 2 , 3
1/2	1 / 2
ASTM	A S T M

其他符號表示方式：

項目	表示方法（皆為半形）
表示小數	0.0
表示負數	-
預估值	*
計數、統計項目不明或資料不便公開時	-
表示連續	~

八、英文用字注意事項

1. 英文標題中除了連接詞外，每個字的第 1 個字母皆須大寫。	
2. 歐洲家飾紡織品市場流行分析	
正：An Analysis for European Home Textile Market	誤：The Analysis for European Home Textile Market
3. xxx 的技術發展	
正：New Technical Development of xxx	誤：The New Technical Development of xxx
4. xxx 在紡織工業的應用	
正 1：Application of xxx in the Textile Industry	誤：Application of xxx in Textile Industry 說明：單數名詞前應加上冠詞，或直接以複數名詞表示
正 2：Application of xxx in Textile Industries	
5. xxx 所造成之經濟衝擊對我國紡織產業的影響	
正：The Impact Effect of xxx on the Taiwan Textile Industry	誤：The Impact Effect of xxx on Taiwan Textile Industry
6. xxx 之簡介及其在紡織品的應用	
正：Introduction of xxx and Its Application on Textiles	誤：Introduction of xxx and Its Application on Textile
7. 歐規與美規救生衣之比較	
正：Comparing Europe Lifejacket with America Lifejacket	誤：Compare Europe Lifejacket with America Lifejacket

	說明：句首之動詞須加上「ing」
8. xxx 紡紗	
正：xxx Yarn Formation	誤：xxx Spinning Technique
9. 加入 WTO 對台灣成衣產業之影響	
正：The Impact of Taiwan's WTO Entry on Her Apparel Industry	誤：The Impact of Taiwan's WTO Entry on Its Apparel Industry 說明：若指自己國的成衣產業，宜用 Her Apparel Industry，而不用 Its Apparel Industry
10. 產業用纖維	
正：Technical Textile	誤：Industry Textile

九、紡織名詞標準字範例

紡織名詞統一用語如下（其餘相關用語請參照中國紡織工業研究中心出版之「英漢對照紡織工業詞彙」）：

正確寫法	錯誤寫法	備註
紡織品	紡品	
長纖維	長纖	例如：「長纖維織布」應修正為「長纖維梭織布」
短纖維	短纖	例如：「短纖維織布」應修正為「短纖維梭織布」
合成纖維	合纖	
化學纖維	化纖	
人造纖維	人纖	
綿羊毛	羊毛	英文字為「wool」者，表示「綿羊毛」
美麗奴綿羊毛	美麗努綿羊毛	
耐隆	尼龍	
義大利	意大利	避免中國大陸用語
聚酯纖維	滌綸	避免中國大陸用語
聚醯胺纖維	錦綸	避免中國大陸用語
布料	面料	避免中國大陸用語
不織布	非織造布	避免中國大陸用語
技術	工藝	避免中國大陸用語
品質	質量	避免中國大陸用語
製衣	制衣	避免中國大陸用語
聚合體、共聚體、寡聚體、共二聚體	聚合物、共聚物、寡聚物、共二聚物	「x 聚物」皆應改為「x 聚體」
靜電紡絲、乾式紡絲	靜電紡織、乾式紡織	纖維：用「紡」（紡的英文為 Spin，紡紗/紡絲機：Spinner） 布：用「織」
機能性織物	功能性織物	「Functional Fabric」：一律以「機能性織物」表示
家飾用、家用紡織品	傢飾用、傢用紡織品	
聚烯烴系	聚烯烴系	烴：音為「ㄍㄨㄥ」，表示「PP」、「PE」類
蠶絲	絲	
混煉	混練	
摩擦	磨擦	當「摩」跟「擦」一起出現時，「磨」應修正為「摩」
螺縐	螺縐	「螺縐」一詞為紀念螺祖而來，「Rayon」本身即表示纖維之意，故中文解釋應為「螺縐」而非「螺縐纖維」
石綿	石棉	動物及礦物之短纖維均可簡稱為「綿」，只有植物（Cotton）才以「棉」表示
長纖維或絲	長纖絲	長纖維：英文為「Filament」，指「絲」 短纖維：英文為「Staple」，指「麻」、「棉」及「綿」
平紋緯編	平織	針織可分為「緯編」及「經編」2 種，其中緯編又包含「圓編」及「橫編」
熔點、熔噴	融點、融噴	熔：需由加熱產生、融：不一定要加熱才會產生
螺縐	人造絲	
聚氨基甲酸酯	聚氨基甲酸乙酯	
地毯	地氈	
聚醚醚酮纖維	聚醚醚酮高分子纖維	
耐久沙包裝	長久沙包裝	
鬚縮：呈現捲毛狀		
捲縮：表示「捲曲」之意		
「蕊」與「芯」的分別：「蕊」由多個「芯」組成		
日文名詞應修正為中文慣用語：		
日文「織物」：中文應為「針織物」		
日文「編物」：中文應為「梭織物」		
速度：應有「大小」及「方向」		
速率：表示快的程度，只有「大小」而無「方向」		
強力：表示某一範圍下產生的力量，例如：在拉伸 5% 下之「強力」		
強度：無特定範圍，單純表示力量		
表示產業用紡織品時：		
正：特殊衣著配件用紡織品、特殊家飾配件用紡織品、運動衣用織物		
誤：特殊衣著用紡織品、特殊傢飾用紡織品、運動休閒服		
俗名=商標名		
正：聚酯常用的商標名包括...		
誤：聚酯常用的俗名包括...		

編(日文)=針織，故 2 字不要重複使用：

正：緯編布、經編布

誤：緯編針織布、經編針織布